

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

(SATURDAY.)

February

16

1924

P. O. Box 260

Volume 25, No. 70
Twelve Six-column
Pages
\$9.75 Per Year

Phone Seymour 7092

價目表
本報價目本埠派送
每月收銀七毫五
派不到貼郵票寄上
每月收銀一元五角
各埠及美國每年收
美金九元七毫五
半五元三個月二元
七五元一月一元中
外外國每年收英金
十五元除禮拜日外
皆按日呈閱無論取
閱久暫報費均先惠
寄定不取不奉早
本報司理部啟

中華民國十三年二月十六號

大漢公報

夏曆歲次甲子年正月十三日

號六(六期星)卷五

僑胞宜行工讀主義 (建武)

覆載之間。厥有人類。負氣含靈。雄長萬物。然其始生也。智固未啟。亦榛亦莽。儼同草木。鹿豕。間雖有超拔者流。得獨厚。生具神聰。然磨礱切磋。猶資人力。故人生無智。愚賢不肖。要不能離乎學。學而後知。知而後行。則左右逢源。故往咸宜。無投不利矣。

言學之時期。最宜者。當首推幼年時代。良以幼年時代。椿萱之蔭。可托。記憶之力。正強。匪百憂之惑心。無萬事之勞形。所謂黃金時代。於此而志學十年。下帷三載。孜孜研鑽。呈功顯赫。或則學能普通。有人生之常識。或則科習精一。成專門之名家。寧非幸事。顧家庭之境遇無常。人性之情動各異。設不幸家况貧困。饑寒尙虞不給。膏火更何從取資。勤學無進。歲月如流。轉入少壯時代。又須任職操工。是斯二等人。均可謂曰失學。

古人有言。失之東隅。收之桑榆。吾人既失學於前。則須圖補救於後。因人豈有生在世。決不能離乎學。不學則無智。無智則歸於天然淘汰。世間萬事萬物。無非學而有智者佔優異。此其明証也。然處壯年而思專力補學。時間上所不能許。而經濟亦感困難焉。於是欲濟兩者之窮。則工讀主義尙矣。工讀主義云者。學不離工。工餘從學之謂也。中外古人有行之者矣。如哥倫布之就學而夜梳毛。匡衡之爲傭并攻書。楊繼盛王之就校及飯牛羊等皆是也。言工讀主義之益。乃以工資補助學費。無經濟困難之煩慮。以學問補助工作。有工作改良之厚望。關係互生。相需相成。實年少失學者救濟智識飢荒之唯一途徑。而收效桑榆之階梯。蔡元培吳稚暉兩先生前在法國之倡此。及國內工讀互助團之成立。誠足多者也。

實行工讀主義。以鄙見觀之。最適宜者尤爲在外之僑胞。蓋僑外操工。每日工期。多在八時十時左右。每閱六日。則得一日之休息。非若國內農工之窮日盡明。全年無暇晷也。留小之生活。又總較在內地者爲寬裕。是時間及經濟上。均可無礙。埠內華文學校既多。而選授壹科。如商務。工藝。之西人夜學校。亦屬不少。可隨性所近而習之。度所需要而學之。且書中所載之工藝科學等知識。在外國儘多實地試驗或參考之機會。非若在本館論說

▲本報司理部啟事
本報向來辦理雅緻。茲因業務日加。特聘請各埠分銷處。凡欲訂閱者。請向各分銷處接洽。或逕向本報司理部接洽。均可。此佈。

萬源昌
MAN YUEN CHONG CO.,
125 Pender St. E. Phone Sey. 8657 Vancouver, B. C.

啓者本公司專辦祖國大幫油糖茶米京菓海味蘇杭雜貨各色顧五格八花麻雀牌男女款裝各色鞋襪發售取價特別從廉如蒙惠顧格外歡迎並接理香港正舖萬源隆省港各埠匯兌快捷妥當無誤

司理 張炳堯 張培堯 張培堯 張培堯

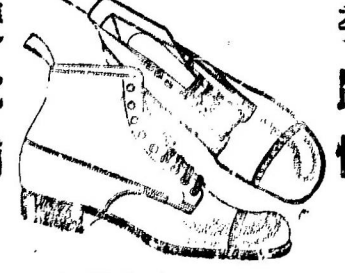
北宗酒樓



英屬加拿大 雲高華埠

PEKIN CHOP SUEY
5 PENDER ST. W. VANCOUVER B. C.

雙靴舖



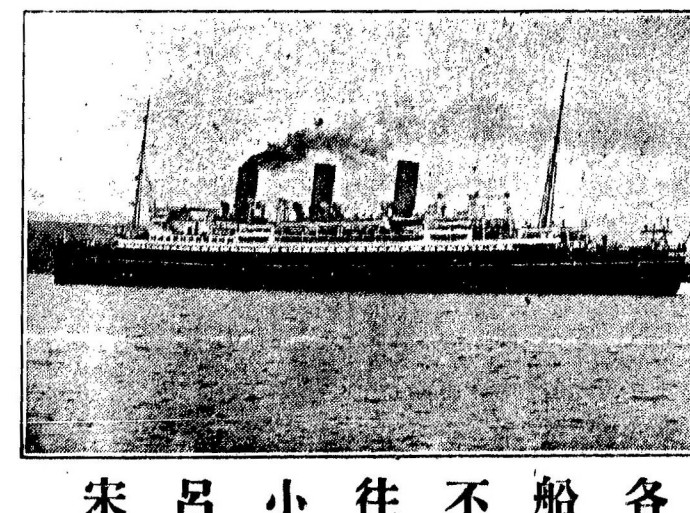
新春夏名靴各式男子靴由四元四毛五起女子光皮與緞面靴七元五毛另各式靴由五元起請來賜顧

WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings Street West
Near Cambie Street.

茂求葉 紙車路鐵亞丕詩理代 治接生永到請埠入君諸

司公船輪亞丕詩

拾陸日到香港 拾四日到上海



各特別佈告

往	船	日期
小埋上海碼頭	亞洲皇后	三月六日
以便搭客上	俄國皇后	三月二十日
岸遊覽此佈	澳大利皇后	四月十號

僑胞旋唐注意 由雲高華啟行日期

總司理司徒施佈

SETO MORE
Asiatic Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly.
VANCOUVER, B. C.

J. J. FORSTER
General Agent
Ocean Traffic
VANCOUVER, B. C.

祖國僑區之扣繫探燭。姑爲意擬。凡斯種種。其便利爲何如耶。西國工人。有八時工作。八時休息。八時學問之說。故其人除最勤勞者外。鮮不書報隨身披覽。或入校研究。老而不倦者。然則吾僑既多失學之人。而現又有可乘之機會。設仍不利用之以補學。暴棄自甘。貽外人笑。豈非壹絕可惜之事哉。不學將落。古聖所戒。富而無學。是曰銅臭。人固可甘於墮落而爲銅臭耶。記者以失學僑胞多以荒廢度日也。或消磨韶光與金錢於博奕中也。爰有感而作斯文。僑胞將亦有感於斯文乎。

世界要聞

關於中俄交涉之函

北京通訊。王正廷所發與俄代表之第二函云。加代表惠鑒。接讀十二月十號月三十日台函。藉悉執事不僅於鄙人前次去函。有所誤會。即於彼此以前會晤之情形。似亦有所未明瞭之處。茲爲喚起執事之記憶及免除將來之誤會計。特將前次會晤之記憶及錄送察閱。茲核來示。對於壹切事實問題。承予慨允。均可與鄙人同意方法解決。即中東路問題。亦可照鄙人任何提議從長商榷。足徵彼此意見業已接近。會務前途漸具樂觀。曷勝欣幸。至於按照兩次宣言以爲解決各種問題之宣言。早爲鄙人所了解。良由貴國有此項之宣言。故彼此意見得致豐致之效。惟現校對抄示宣言之文。與前本國政府所接由伊爾庫次克轉來法文電之宣言。不盡符合。查本國所接宣言。雖係電傳。但當時曾經西伯利亞及遠東外交人民委員會全體委員楊松簽署證明抄寫無誤。自應以本國政府所收到者爲準。此節十一月二十一日外交部已有節署之詳詳。茲不復贅。再對於執事欲以中俄恢復邦交爲先決條件之層層。鄙人殊不敢贊同。因中國之所主張。實本貴國前代表之提議。應請檢查前代表十一月十四日致外交部之節署。即可概見。至台端以蘇聯既有一九一九及一九二〇年之宣言。壹若對於中國親善之誠意已盡。然中國人民實以爲貴國尚未完全盡其誠意。因貴國之兵。現尙駐紮中國領土之外也。總之兩國訂交。必先定有約章。以資遵守。若徒期恢復邦交。而將中俄懸案待解決者。視爲緩圖。中國人民何能滿足。鄙人以爲若能早日開議。則邦交自能早日恢復。庶免彼此徒以公牘往返辯論。爲無裨益事實之舉。尙祈再事考量。迅示開會日期。解決壹切。至爲盼荷。順頌台安。王正廷敬啟。三十三年十二月九日。(續昨完)

美商部長鼓吹借款與日

華盛頓十五日電。商務部今日公布云。日本政府在美國借款壹萬五千萬美元。美國銀行家及資本家。應力助成此計劃。俾日本能購買物料以恢復建築東京橫濱。則對於美國之商業及商業。直接受其利益。且間接令日本在國外市場有力購買及鞏固滙兌之利益。日本對於債信。有良好的担保。因日人之力約有四千九百萬美元云。

日人不滿意大借債

東京十四日電。自昨日披露借款巨款以恢復建築之各條件後。日本財政界及報界。均大加批評。抱有不滿意。各報均一致劇烈批評。比諸星期一日之議論尤劇烈。有某報云。迴憶阿根庭及荷蘭東印度近日在紐約借款。其利息比諸日本所借者尤平。日本借款復興之條件。是日之國耻云。有等財政機關報云。此次借款實無效。且實無償借如是巨大之款。又某報謂此次借款。爲日本帝國之大耻辱。此借款利息之重。殊屬苛理。反對政府派之人員。殊大不滿意於此借款。

國能北極飛行

華盛頓十五日電。總統顧問烈治氏。今日下令將飛船山年都亞號之北極飛行各籌備事。概即停止。海軍長丹比氏亦令將籌備工程停頓。據海軍部布告稱。海軍總長令將各籌備北極飛行事情停止。總統亦訓令勿進行此計劃。此因有人反對。謂此舉要需三十五萬元故也。但北極飛行之先鋒隊。已於正月九日赴亞拉斯加。以設備各站。并籌備各件。以便飛航。其定購各站甚多。而第二隊亦定於是日由波馬波開行。前赴亞拉斯加。現令其取消其行程矣。

俄外務官之得意語

莫斯科十四日電。外務長烈特雲那夫氏。見英意兩國。均已承認蘇俄維埃爲合法政府。是以烈氏今日在本報對報界通訊員表示意見。謂有等國家。對於俄國債償已有怨聲。惟俄國決不允先討論商務條件。必須各國先行承認蘇俄維埃爲合法政府。然後俄國能與之討論各問題。余今已有英意德俄諸國。爲俄國巨大經濟活動場。以輸運生原料出口及運製產品入口。故公認問題。今日俄國已成不關緊要。美洲各國及其他諸國。必將共起而承認俄國。固無疑也。

英國碼頭工人罷工

倫敦十五日電。碼頭工人與其東主商議薪金問題。業經決裂。工人定於星期六日。即今日罷工。

英國預備承認墨國

倫敦十五日電。英國政府已預備承認墨國之阿布里幹氏政府。英國將來之公認墨國。其條件與對俄者相同。即公認後。由兩國會議解決各問題。

鎗決墨軍軍官四名

墨西哥和喇里度十五日電。有軍軍官四名。前日在特蘭那和利安附近戰後。被軍隊俘獲。今在本處由軍事裁判所提出簡審審訊。今即處以鎗決。

大埠華商抵制美貨

大埠益三文章西報云。本埠華商。以美國苛例日嚴。凡正式華商。持有護照。由中國搭頭等船位返美者。亦被阻留。攔過烟租埃倫。候醫生查驗有無疾病。方准上岸。因此大不滿意。現華埠傳出消息。將實行抵制美貨。以爲對待。聞華商今正組織委員會。辦理此事。又據中華館代表麥

福建人之經濟力

▲全特外洋欸項挹注
大埠西報載美京十二日電。南部接駐廈門

本班現回哥林比街戲院開演
二月十六號即禮拜六晚七點開演
愛情 (林黛玉) 葬花 陳蕙芳首本
正新奕 勾魂全 全演
白牡丹 肖蘭芳
(全班落力拍演)
離恨天會 再續紅樓
賣票處 萬勝隆
片打街東門牌九十二號 喊線詩一四三一

人人識得周耀初。影相快爽好。
雲埠李敦宗總公所四週紀念
啟者本公司成立已屆四週謹擇新歷
三月二號舉行紀念慶典統請 各埠
昆仲屆時蒞臨叙慶指示一切曷勝榮
幸此佈 拾三年二月十三

城埠東亞旅館廣告
本旅館座落城埠華人最大之旅館地方清潔房口有與傢私
均用西式水龍分配冷熱位居街角交通便利久經僑胞惠顧
茲因舊主人榮旋推與本主人承受現特大加改良煥然一新
行旅住宿均稱得所並備備光顧函電通知定必加意料理
仰望留心無任歡迎司理人劉孔止披露
Tung Ah Hotel 1405 Stone St. P.O. Box 1421
Phone 4432 Victoria, B.C.

太白樓新春廣告
太白景象。春色宜人。白玉
杯盤。春風滿座。春城開不
夜之天。及時行樂。春酒上
介眉之頌。盡地稱快。本樓
應時世之更新。順人心之趨
向。調和鼎鼐。庖丁手敏心
靈。侍奉几筵。妹子眉笑目
語。深望尋春佳客。聯袂而
來。當作東道主人。潔淨以
待。
片打街東門牌九十九號
電話「詩毛」四二五五
雲高 太白樓主人謹啟

竺西氏應驗膏丹丸散
參茸海狗鞭固腎止遺精丸 每料二十元
種子之道。本諸父精母血。人苟先天不足。或色慾過度。則腎精虛冷。陽事無力。未有能種子者也。本氏爲強漢種起見。創製此五鞭丸。加重參茸以培血氣。用有情之鹿陽萎。以壯腎陽。佐以益精補髓之藥。專治男子精虛。眼花耳鳴。交合無趣。子嗣艱難等症。須速購服。以固本根。
久戰不洩如意丹 每盒銀五元
男女交歡。必須勢均力敵。愈戰愈勇。愈久愈堅。乃能透骨中滋味。倘若臨陣退縮。固然樂趣毫無。即使勉強支持。戰不數合。便拖鎗敗北。勇氣頓衰。其何以得美人之歡心。暢一己之肉慾。未免貽笑中。幸負香囊矣。本氏有見及此。特出秘方。製成妙藥。性味和平。無燥火傷身之患。功力宏偉。有忍精耐戰之能。凡房事過多。或陽精易洩。不能貫其餘勇。大戰通宵者。速購此丹。於交合前吞服。吞服三錢。然後提槍上馬。馳驟縱橫。無不如意。諸君欲探溫柔鄉風味乎。請嘗試之。金山大埠竺西氏醫生披露

納宣言。移民局對於華人。種種留難苛待。予經向各方投訴。并謂別國之人。搭頭等艙位來美者。抵埠之後。即准入境。惟華人搭頭等艙位者。則被留難。殊不公平。現華商會為此不平之事。經求西商會協助抗拒。惟移民局長津尼哥。及局員等。均謂對於華人。絕無歧視云。

本埠新聞

●警察經費預算表 ●昨晨警察委員會。開特別會議。警長邱氏亦在座。當場提出是年警察經費預算表。交與酌量加減。結果照該表所擬。減少二萬四千元。警部請求加雇新員十名。但該會不允。謂如是則經費支絀。又增多萬七千餘元。刻下不應雇聘。待至將來宜用時。然後決行。最初警長所求之共數。為五十七萬四千餘元。比去年多三萬二千餘元。但提呈市會時。其總數為五十四萬九千餘元。此事須由委員詳細審度修正。方能批准。大約各部警員所要求。高過去年。就以秘探而論。超過總額五千元。其總額原是一萬元。委員警長及市長。均贊同此項。謂該款係專用以禁止販賣毒品。市長與雲氏及委員急資氏夏氏等。承諾是歲若至迫要增雇警員及偵探時。警長可與委員及市會商議。供給款項云。

●犯毒案判罪 ●華人梁珍(譯音)。因售賣毒品。被偵員急必連氏及活氏拘拿。控之於案。昨日由法官芬利氏提審。定為有罪。判入獄三年。監期滿後。將他搬回原籍云。

●匪徒搶劫 ●前日警察接到兩次報告。應命前往。但均是虛報。資為笑柄。首次聞訊。駕車往西端。有壹西婦於宅外。謂一匪在其樓上。警員即抽出短鎗。登樓察視。見該匪安然睡於床中。後審察該人非匪。原是該婦之子。回家時婦未知悉。後聞有人在樓上房行動。遂召警察。婦言此大戲弄。是吾之過。有一叨磨埠鐵工。到本市遊覽。向偵員急連及活氏宣告。謂有銀三百四十元。被人摸去。偵員着該工人引至劫銀處。但工人不能証實確是被摸。後偵員令其自檢其身。果尋着原銀。遂言此大戲弄。實緣於吾。警員聆此。甚為詫異云。

●僑校聘定教員 ●本埠華僑公立學校。開現聘定伍君君担任教職。伍君前在台山縣立師範學堂畢業。在祖國充當教員數年。於學務素有經驗云。

●加屬新聞 ●羅總領事履任呈文 坎京函。羅君於去年十月。奉委為駐坎總領事。迄今仍未履任。總領事家愉刻以坎國會開會在邇。本月十一日特呈文外部。

羅氏就職。實於新移民例有所力爭。其呈文云。為坎議院開會期近。懇羅總領事早日到任。繼續交涉移民條例。鈞鑒事。竊查坎參眾兩院。現定於二月八日下午二時正式開會。並由總督炳氏。於二月一日正式公布開會日期在案。據聞本年開會期內。重要議案甚多。即如去年通過之關於中國移民條例。亦有議員認該項條例為待遇不平者。而華僑方面。對於註冊章事。尤為疾首痛心。此項問題。雖經解決。以註冊章事為華僑所反對。而觀望遲遲。又為該條例所未容。華僑既進退失據。領館更因應為難。家愉愚見。以為此項根本解決辦法。必須與議員方面接洽妥善。由議員提出修正中國移民條例法案。設法從根本上取消註冊。及禁止華僑妻女人口等條款。始有改善。否則該案已成法律。欲圖取消。殊非易事。現距註冊期滿之期僅餘五月。本年六月三十日止。情勢嚴重。擬懇大部催羅總領事早日到任。秉承部意。繼續交涉。俾得例有改善希望。以伸國權而保僑商。(下略)

●駐坎拿大總領事館副領事劉家愉呈本處婦人會會議。司法檢察長蒞場演講。酒及麻醉藥問題。並論及婦人恩俸。據緬氏稱。此地原是施行民治。政府之於燒酒事業。原欲得多數民意。投票贊助政府管理。無論任何政府。均要隨其民或黨之命令。管理燒酒是一最困難之事。大多數人違犯律例。不能制止。至犯罪藥例者。更甚。除沉溺惡品人而外。無別人犯法。若犯毒藥例之甚者。予為此言。實本有貳年之經驗。凡為害甚者。必先將該害除去。庶幾有濟。經營藥業。是奸狡最易致富之業。能獲利由百分之二十五至五十。引誘各人起貪望。無道德之可言。予警告各為母者。宜嚴為防範。拒絕賣毒藥之人。須知男女沉溺於惡品。不知凡幾。說出其數。足令人驚駭。去年有一營惡品業人。得本埠人之助。灌輸曲京於埠中男女。聯羣結侶。但彼已定罪。染惡品者實可惜。比責罰為甚。至販運惡品者。當予重懲。以予意宜加以鞭撻之刑。計本埠因運毒藥而定罪者。一九三二年有二百九十三名。至一九三一年則增至八百五十八名。吾請求各婦人協助。力攻此奸誦之業。務使掃除淨盡云。

●西女被姦 ●明磨埠十五日函。是日午候。有一年十二歲之白女。被一人迫他上車。駛至那夫非路附近之卑李路路僻靜地方。然後落車。牽女入樹林強姦。既畢。該姦徒遺女於地而去。西女以蒲柳弱質。那堪受此強暴。應倦痛苦。不能起立。後覺稍能支持。即緩行回家。抵家後。即召醫生診驗。謂傷勢甚重。據該女言。予離尼華學校。經過美市地廉橋。取道返家午餐。忽有一人駕自由車。駛近吾傍。邀吾登車。不允。彼即強曳上車。駛向那夫非路。及抵該處。即停車牽吾入樹林。強行姦淫。其人年約在中年左右。臉有短鬚。若與他觀面。定能認識。吾不見該車號數。當吾被拐引時。另有兩人在橋行過。及吾入林。聞有別車在該路駛過云。現警察欲先尋着此等入查問。得有頭緒。然後將該姦徒拘拿云。

●查辦鐵路公司案 ●域埠十五日函云。對於不智耳鐵路公司案。各人均注意。望政府飭委員從速辦理。但此案須至下星期。方能開始審理。現普黎士華士考士公司。核算該鐵路全盤數目。尚未完妥。司法檢察長緬氏。希望該公司於星期三。可將數目結束報告。現聞該報告是星期未能預備。委員會人或範圍內之報告。亦未能呈出。須俟下禮拜方能呈報。現時政府所延之律師梯氏及亞氏等。已進行辦理是案。至委員會則於是月廿五號即星期一始行開會云。

●遷舖廣告 敢者小店向在雲埠開張十有餘年因擴張生意現遷往緬街門牌一千五百廿五號壹千五百廿壹號開市貿易時菓瓜蔬麥穀米鮮壳開大蟻發行并代發售煤炭仰 光顧諸君懇留意為盼 電話 詩磨 三七壹四 化慶 一四二四 四七六六 緬蘭公司司理雷才合 同啟

有物按押者注意 敢者雲哥華埠高林比街門牌四百廿一號生利當舖生意原係我等股東集資所創向來生意極佳嗣因司理人失職挾款私逃牽動生意不前故以各股東集議決定本月廿八號以前將生意收盤倘內外埠梓里有物押當在本押請速依期來贖逾期不贖是為自誤預字廣告以免後論此布 民國三十三年 二月十三號 生利押啟

羅豫章堂十三年職員表 正董齊芳 傳孫 議長達軒 儀洽 財政傅護 齊恬 書記傅杰 齊政 交際齊俊 彭年 幹事英世 倪儀 核數拱儀 鴻彬 倫隆 連欽 保全 瑞全 倫豐 世賀 倫祿 煜垣 榮煥 禮隆 傳澤 世揚

合益公司派息廣告 敢者本公司股息現定期新歷二月四號開派煩各股東携息摺到來本公司領取可也 二月四日 占尾利市合益公司啟

慶典預告 敢者本公司所謹擇新曆叁月九號舉行開幕慶典敬請各界僑胞各埠昆仲屆時光臨助慶指示禮儀曷勝榮幸 Lung Kong Kung Shaw 135 Pender St. E. Vancouver, B. C. 中華民國三十三年 二月十一日 雲埠龍岡公所啟

北京會館 電話 4367 Pekin Chop suey

天寅銀行 今朝香港匯價每百五十二圓叁五 欲業餐館者可注意 敢者本餐館開設於始羅埠其字號之老其生意之盛已彰彰人之耳目矣惟是股份眾多志向各一是以願將全盤生意出頂取價從廉如有欲作斯業者或函商或移玉面議均可就緒 Trail Cafe P. O. Box 363 Trail, B. C. 始羅埠 始羅餐館主人啟

醫中扁鵲 咽喉為人身內臟之關鍵呼吸之靈實經於斯弟染梗咽症數月屢求西醫調治不但不能奏效竟至腐爛不堪勺水不入意以為厥疾難癒必無再生之望矣翻閱報章知吾胸有成竹故着手皆春用藥僅及一星期而厥疾若失海外有此良醫誠難能而可貴者矣弟蒙先生拯救大德無以圖報特誌數言以表揚之俾同病者不至倉皇失措也 旅加潮境黃開德謹頌

三連記盛

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.



本號專造各
項靚皮鞋工精
料真比美於西
人所造之工料
堅舊各款纏時
合脚靚皮鞋
修整舊靴有絨
索衣襪舊破皮
急袋等雜貨貨
意光顧在片打
街門牌一號

五、公積金 叁千元

陳公堂洪門實業公司啓

▲雲高華埠

致公堂	李贊方	李進邦	李劉樂	宋劉榮利	李李福	李天宇	李萬濟	黃劉	錫來
-----	-----	-----	-----	------	-----	-----	-----	----	----

者弟前承

回雲埠仍在本醫舍照常診症無論鑲牙及電醫諸君光顧額外歡迎

片打街二十七號門牌

滇軍暗潮之複雜

曾入川者 多爲建甯府人 自號建甯派 現極有勢力 至於楊范爭長 醞

厩在北海南紐

爲餌 沈鴻英又派張某至某埠從事運動
滇唐方面 亦招待將官之來歸
之說 即使上級將官忠於孫氏 而中

木臺匹走 毳加方

囚犯共計一百零九名口 并將所有一切公文簽卷公款鈐記 暨私人衣物均被搶掠一空 職及獄內員役 幸獲

謹先電呈

青
理
合
再
行

談話處 而名曰談話社 其內容較
他人爲猛 水牌大書外賣每錢六毫

掛名營業之五則

浦章四運兩炮樓 擄劫無算 賄賣隊
缺 局缺 警缺 貶價私批地方各捐

璧等叩有印

聯幫來省 騷擾親坊 初願附請處軍
陟營長余某 勒取行水不遂 并敢槍
傷船主一人 各船戶以其軍隊有保護

一現已派人來省

佈

振興國貨

中國絲綢

振興國貨

LEE DUCK COMPANY

343 HASTINGS STREET EAST

Vancouver, B. C. Canada

雲埠李德謹啟

正董茂洵
記振秀
益連

公啟者本總堂職員現經選定茲定於是月十七號(即

Cheng Wing

▼○▲車利域致公堂鳴謝香油

雲祿黃祥其

陳長	胡炳記	張炳基	何復女	鄭壽龍	劉
甄奕保	莫德明	伍長三	伍鈺勳	李來添	容
蔣傑	李濟茂	吳存美	鍾柱	李學仁	李

大瓊 以上每名

敢者本軒自中華民國四年分枝舊金山大埠至今已
 越七年荷蒙僑胞信用遐邇知名今值暑假遊歷駐
 足羅生巨利埠見其埠形廣闊居民百萬天時水土尤
 佳特設總支店在此埠郵政局右便橋步街夾非捫街
 角門牌九百號診治中西男女老少內外全科兼理跌
 打炮火刀傷續筋駁骨花柳白濁疔瘡魚口便毒橫痃
 枳果癰疽流注鵝喉瘰癧爛脚等症並自辦各項膏丹
 丸散發售倘蒙諸尊賜顧或取丸散或委辨症發藥
 祈寫明病源照下列英文地址列明寄來定當如命將
 藥付上此啟
 存心軒主人曹統新敬告
 CHIN SOH HIN C. T. SUN & SON
 300 WEST TEMPLE STREET LOS ANGELES, CALIF. U. S. A.
 曹統新先生縛骨之良聞名久矣試問有何法改吾志而轉脚醫乎韓小兒阿金癰疽
 脚路車由華盛頓街上王德頓街裝遇自由山車從上橫撞衝來將脚路車砍碎吾自傷
 小街上曉散魂飛魄如失氣昇赴急濟醫院驗傷是部近聞眼一撇上十五寸斷一
 撇脫皮肉凸出骨流血如注浸透棉花托帶衣被頭部頸門穿四孔右肩處馬半碎
 傷脫此情形聞者心驚驚者流淚無從報館登錄謂吾兒傷勢過重機然不死亦成廢
 疾爲父母之心益加痛切命長男將傷者車回家中請曹先生星夜趕身來理診其血

啓者本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬壹千零大設
有頭等位大艙位及女客間房大艙位均皆備有枕頭囑草毡
床位寬闊電燈光明所有暖爐熱有風扇船中地方深淨福食
優美茶水豐足招呼特別週到准行十天過太平洋順經橫濱
神戶上海即往香港後往小呂宋無憂天熱之虞蒙 貴客賜
顧請來代理人處寫紙便妥

(○代統)

式十日每逢三天一水船

▲企霖文大衣裳舖新聞
 ▲童子衣服在本舖式樓
 ▲男子各等衣着俱全
 其布料則重身其款式
 則趨時童子着起則英
 勇此爲夏日最合之衣
 服者也現存無多及早
 來購是荷
 腰衫一元
 短袴壹元
 短褲一元
 長褲一元八毫五
 小衫壹元二毫五
 騎袴一元五毫

雲高 合生號 華埠

HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.
信 芳 康 日 竹 名 芳 士

本號專辦祖國大幫絲米京
果海味炮竹紙料蘇杭雜貨
各款絲巾顧繡檯巾及各款
門器送禮物品磁器日用食
品俱全遠近賜顧格外歡迎
唐山新到臘味金英芳水仙
花頭新枝干西字麻雀牌
箱箱五六零 喊線 詩塵 六二五六

行發鐵銅司公球環

The image contains three distinct illustrations. On the left is a hanging lamp with a central globe and two side globes. In the middle is a pair of pliers with long handles and a serrated jaw. On the right is a pair of scissors with long handles and pointed blades.

WANCOW COMPANY HARDWARE. 83 Pender Street East Vancouver, B. C. Canada Phone Sey. 4994
四九九四 (毛時) 話電 張開號三十三牌門街東打片埠華高雲大拿加在舖行鐵大司公球環

門牌通信

啟者如有梓里來
往書信及取葯問
症者祈將新住址
付來便妥倘有外
埠外國同胞未知
者將新舊住址付
來亦一概得收請
勿掛念也弟已經
掛號郵政萬無有
失現遷居白話轉
街門牌三十四號
差拿電話六一七
醫生姚樹南啟

雲高華鏡明影相館披露
片打街

▲世所罕有巧奪天工

本館不惜工本專心研究現得一種最新最奇之影相學名爲活動笑相，此種相片，能笑、能怒、能碌眼、能揖眼、拾足原人之動靜，可用三百年之久，耐倘欲留爲紀念與及寄贈親朋者，真係獨一無二之佳品也。如蒙光顧，毋論何等相片，自五元以上，本館即贈影活動相一張，或彙存本館之收條五元以上者，亦即贈影活動相一張，以酬光顧之雅意。此係千載一時之良機也，幸勿失焉。

▼○▲注意注意雲埠鏡明影相館

當今註冊例行凡我僑胞必要有相片方能註冊間或未知註冊之地点者如蒙光顧本館可以委任帶到註冊之地点指明註冊之問話一則以利使同胞一則以表歡迎

祖國中各色雜貨
龍鳳禮餅
價廉物美
諸君光顧
無任歡迎

馬心濃 黃新大 馬才美 周來女 鄭郡德 馬大作
 林含源 周家鏗 陳娘保 鄭敬燦 黃祝蘭 陳保松
 黃寬溢 胡忠遵 周家彬 謝永怡 周家棟 方文友
 方文畔 劉軫維 胡洪 朱廣育 朱福修 朱述崇
 馬臺瑞 謝維挺 謝維純 謝如恩 羅清海 每名五毫

▲女利眞卓
○城埠致公總堂收到年年捐
▲兒科聖手

容月池先生
林翰元先生
寓內方脈
▲并擅醫外科
柳各等奇難雜症
Yee Chong Lung
539 Carroll St.
P. O. Box 342
Phone Sey. 5984
Vanamoer, B. C.

裕昌隆廣告
本號之茶米
油糖珍饈備
有實價貨真
不欺童叟地
道藥材鮮明
且阜丸散膏
丹精製妙手
神驗久經膾
炙人口各貨
批價從廉爲
首附送妥捷
定無遲後諸
君垂青歡迎
禮厚

Bow On York Fong
13 Pender St. W.
Vancouver B. C.
會邑廖享恭頌

衛挺生先生
寓雲保安
埠葯房

▲**兒科聖手**
啓者弟之小兒阿祐
年方三歲忽染傷寒
急症牙較緊閉家人
大爲恐慌各醫士皆
束手後延
衛挺生先生診治生
生胸有成竹投以藥
餌立奏奇效吾兒隨
諸死地而後生者皆
先生之賜也弟舉家
感恩不忘特誌數言
以彰厥德

駐加拿大至德聯衛部實業有限公司廣告

本堂諸昆仲大鑒啟者本公司公推收實業股銀人住址列
登於後埠各如有信銀請照後開各名寄來庶免致誤倘由別
處及至德堂信箱寄來或有疎失與本公司無涉此布
茲收到第貳期股銀芳名列
●話利禁比治板揭處
周學廣五股 貳汝十一股 宜煥五股 裕流五股
長金十一股 世炳一股 子鏡五股 馮深三股 廷深三股
馮全貳股 福海二股 雄深二股 根秀一股 爐輝一股
華丁二股 官保一股 漢華二股 沙亭崗周日明二股
鴉湖村周信坤二股 吳福來六股
●山崙埠
周有女三股 錦清二股 汝梅二股 家觀一股
爐炳三股 瑞來三股 振慈壹股 松富一股 家歷四股
吳文明三股 吳其兄三股 蔡顯隆一股
周興家一股 國萬二股 瑞機二股 吉祥一股 家論二股
家論一股 乃磨板揭處 周炳恩二股 雙子二股 宗榮壹股
贊容二股 公森二股 板龍里燦坤二股 有二股 沃照二股
●叨吟埠續前 吳英集三股 在梓二股 維蓋二股 瑞富一股
在港三股 周成敏二股 如晃一股
西井坤培一股 得悅一股
●乃那士卓板揭處
周蔭良十一股 錦明三股 勉榮三股 焯池二股
湛賢三股 澤樞三股 志洪二股 燕棋三股 鏡深二股
贊星二股 喬洪二股 連良二股 永興庄瑞標二股
富居二股 富常二股 咸水埠新安縣周治平六股
●山中間村蔡養盛十一股 襄黎廿一股 德藩二股
新會文樓吳德荈十一股 業岳六股 新德玉洲良澤六股
團大五股 澤調十一股 章爪六股 襄謁五股 襄精五股
新會文樓襄謁五股 文樓二股 澤喜十一股
開平秋坎田周道革股 文樓二股 澤喜十一股
香山棋五股
●代蔡 ●代吳
●雲寧埠
樹坤十五股 蔡益隆二股 任盛一股 桐煥壹股
進和十一股 何煥一 普珍二股 洪車一股
●傍惠五股 恩存三股 陳法二股 衍南五股
以上增城人 恩平蔡盛培五股 番禺周記有五股
鶴邑周石二股 開邑周如基二股 開平周家唐三股
增城隆球二股 增城肇植二股
增城收祥五股 增城海就二股
●源安隆處
台山大崗 開隆三股 幼童 鼎良一股 襄隆三股
●燁祥一股 幼童 燁麟一股 燁強一股
幼童 齊潤一股 開平周家駱卅股 周瑞東二股
新軍大崗 煥隆二股 開平周瑞仰廿一股 梓材二股
和軍大崗 英瑞二股 開平周瑞濟廿一股
●企蓬打 ●業全五份
蔡榮曉三股 蔡傑韶三份 蔡傑饒三份 文悅一份
埃市卡笠埠
成億一份 道富六份 瑞祝十一份 開旋二份
連昌一份 道秋一份 道燦一份 瑞煥一份 開鑑一份
惠昌一份 瓊芬一份 沛佳一份 瑞應一份 日光一份
錦沂一份 瑞榮一份 權鏡一份 鎮南一份 紹英一份
振寬一份 惠質一份 開美一份 祝標一份 立喜一份
賞二份 惠祿一份 道宗二份 道上俱係周姓

注 花柳入骨 搜毒汁 每盒 統 遠年痛 梅府毒汁 每瓶 統 立止痛汁
 疳疔橫痃 每汁 每盒 統 急效搜毒膏 每盒 統 內消痔漏汁 每瓶 統
 立夜療遺精 九 每瓶 統 略陰虛虧腰痛 每瓶 統 立止痛汁 每瓶 統
 立消氣痛 每汁 每盒 統 婦科經期腹痛 每瓶 統 赤白帶下 每瓶 統
 跌打遠魂 止痛丸 每只 凡 傷風牙痛 每水 每瓶 立止痛汁 每瓶 統
 立愈疔氣 斷根丸 每瓶 統 神效療源 每汁 每盒 統 婦科產後 每汁 每盒 統
 化痰降氣 止咳丸 每瓶 統 光明退膜 每瓶 統 跌打毒瘡 每汁 每盒 統
 風濕腫痛 癰疽 每盒 統 通身如毒 每瓶 統 萬應止痛 每水 每瓶 統
 跌打吊痰 止痛散 每瓶 統 花柳合散 每汁 每盒 統 立止痛汁 每瓶 統
 立清出面 大麻瘋 紅雲 每瓶 統 甘元 每瓶 統 萬應止痛 每水 每瓶 統

總信處 Chow Lee 556 Gormoran St. Victoria B.C.

兩廣中醫學堂 李鶴儔 內外方脉 楓多利埠安和堂

花柳白濁淋病十餘種...
 本醫生精究醫學以扶危救苦為世人之宗旨...
 門牌三十九號
 電話八零六九
 大發
 小售
 QUONG CHIN CO.
 39 Pender St. E.
 Vancouver B.C.

卡士隙埠
 柏清十一
 飛明二份
 秋勤二份
 華根二份
 一新五份
 偉利一份
 瑞構十一
 宗烈五份
 開聯二份
 日新二份
 周啟二份
 朝錦二份
 爵家二份
 開發一份
 吳有二份
 (記連盛三
 福澤吳吳政財)
 Sam Shing Lim Kee Co
 1 Pender Street West
 Vancouver, B. C.
 (德成周堂春同處銀收員專股收)
 Wai Chun Tong 101 Pender St. E. Vancouver B. C.
 (和生萬樓德周理總)
 Man Sang Wo Co 229 Pender St. E. Vancouver B. C.
 (昌來廣光照吳記書)
 Kwong Loy Chong Co. 318 Pender St. E. Vancouver B. C.
 在加拿大僑胞
 購貨如
 先來銀
 本公司
 包支郵
 費若由
 費買客
 自理
 有各色羊毛線及款式
 價目表
 函索即寄
 專織掙結
 魚售衣物
 心田公司
 W Samtlen Co.
 436 Columbia ave.
 Vancouver. B. C.